WMO OMM
World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 28944/2022-L61

الرقم المرجعي: 28944/2022/I 6 كانون الأول/ ديسمبر 2022

عدد المرفقات: 1 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: إنشاء مركز لتجميع البيانات بشأن بيانات الأرصاد الجوية البحرية والبيانات المناخية الأوقيانوغرافية في نظام البيانات المناخية البحرية، وما يرتبط بذلك من تحديثات *لدليل خدمات الأرصاد الجوية البحرية* (مطبوع المنظمة رقم 471)، التذييل 1

الإجراء المطلوب: استعراض مشروع القرار للدورة السادسة والسبعين للمجلس التنفيذي (EC-76) الوارد في المرفق وتقديم تعليقات أو اعتراضات عليه إلى plenary@wmo.int قبل **27 شباط/ فبراير 2023**

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تذكرون أن نظام البيانات المناخية البحرية (MCDS) أنشئ بموجب القرار 2 (EC-64) - تقرير الدورة الرابعة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM)، والتوصية 2 (JCOMM-4) بإضفاء الطابع الرسمي على أنشطة النظم القائمة لجمع بيانات الأرصاد الجوية والبيانات الأوقيانوغرافية (metocean) وتنسيقها. ويساعد النظام (MCDS) على سد الفجوات وينتج نظاماً مخصصاً للبيانات التشغيلية مشتركاً بين المنظمة (WMO) واللجنة (IOC) بهدف تجميع مجموعة متسقة من البيانات المناخية للأرصاد الجوية الأوقيانوغرافية البحرية ذات الجودة المعروفة، بما يتجاوز المتغيرات المناخية الأساسية (ECVs).

وترد الأطر الثلاثة للنظام (MCDS): وهي مراكز بيانات الأرصاد الجوية البحرية والبيانات المناخية للمحيطات (CMOCs)، والمراكز العالمية لجمع البيانات (GDACs)، ومراكز تجميع البيانات (DACs) في *دليل خدمات الأرصاد الجوية البحرية* (مطبوع المنظمة رقم 471) التذييل 1.

وقد تلقت المنظمة (WMO) طلباً من مختبر Lagrangian Drifter في معهد Scripps لعلوم المحيطات (SIO)، جامعة كاليفورنيا سان دييغو، الولايات المتحدة الأمريكية يطلب العمل كمركز لتجميع البيانات (DAC). وقُيّم الطلب المقدم من مختبر Lagrangian Drifter وفقاً للعملية والمعايير المنصوص عليها في *دليل خدمات الأرصاد الجوية البحرية* (مطبوع المنظمة رقم 471)، الفصل 9 والتذييل 1. وبناء على نتائج التقييم والاستعراض اللذين أجرتهما فرقة تقييم الطلبات، أُوصي بتعيين مختبر Lagrangian Drifter وتشغيله في الولايات المتحدة الأمريكية كمركز لتجميع البيانات (DAC) في للنظام (MCDS) للعوامات المنجرفة. وخلال الاجتماع الحادي عشر لفريق الإدارة التابع للجنة البنية التحتية (INFCOM) المنعقد في كانون الأول/ ديسمبر 2021، أُعيد استعراض هذه التوصية وجرى اعتمادها.

وبسبب السهو، هناك توصية تتضمن مشروع قرار بشأن تعيين مختبر Lagrangian Drifter كمركز لتجميع البيانات (DAC) للعوامات المنجرفة داخل النظام (MCDS)، لم تُدرج في جدول أعمال الدورة الثانية للجنة البنية التحتية (INFCOM-2). وبالنظر إلى أهمية عمليات رصد المحيطات المقدمة من العوامات المنجرفة لرصد نظام الأرض، فلا يمكن الانتظار حتى الدورة الثالثة للجنة البنية التحتية (INFCOM-3) لتعيين مركز تجميع البيانات (DAC) هذا. ويود

إلى: أعضاء لجنة الرصد والبنية التحتية ونظم المعلومات (INFCOM)

Ref.: 2894/2022-L.61

رئيس لجنة البنية التحتية (INFCOM) أن يوافق على اقتراح فريق الإدارة التابع للجنة (INFCOM) بتقديم توصية إلى الدورة السادسة والسبعين للمجلس التنفيذي (EC-76) في هذا الصدد، نيابة عن اللجنة دون تصويت، وفقاً للمادة 59 من اللائحة العامة (*الوثائق الأساسية رقم 1* (مطبوع المنظمة رقم 15)).

ويرجى من أعضاء اللجنة الموافقة على مشروع القرار للدورة السادسة والسبعين للمجلس التنفيذي (EC-76) الوارد في المرفق. وينبغي إرسال تعليقاتكم أو اعتراضاتكم إلى plenary@wmo.int. وإذا لم ترد أي اعتراضات بحلول **27 شباط/ فبراير 2023**، سيعتبر مشروع القرار معتمداً من اللجنة (INFCOM).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

الدكتور وينتيان تشانغ
عن الأمين العام

Ref.: 28944/2022-1.6.1

GENERAL CONSIDERATIONS

Introduction

The Marine Climate Data System (MCDS) was established through Resolution 2 (EC-64) – Report of the fourth session of the Joint WMO/IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology, to formalize and coordinate the activities of existing data collection systems and to address gaps in order to produce a dedicated WMO-IOC operational data system with a view to compiling coherent marine meteorological and oceanographic (metocean) climate data sets of known quality, extending beyond the Essential Climate Variables (ECVs).

Centres for Marine Meteorological and Oceanographic Climate Data (CMOCs), Global Data Assembly Centres (GDACs), and Data Acquisition Centres (DACs) are the three tiers of the MCDS. The terms of reference for MCDS Data Acquisition Centres (DACs) are provided in Appendix 1 of the *Guide to Marine Meteorological Services* (WMO-No. 471).

The application received from the Lagrangian Drifter Laboratory (LDL) at the Scripps Institution of Oceanography (SIO), University of California San Diego, USA to operate as a DAC was assessed following the process and criteria provided in the *Guide to Marine Meteorological Services* (WMO-No. 471), Chapter 9 and Appendix 1. The outcome of the evaluation and review by the team of experts independent from the applicant recommended that the centre be established and operated by the USA as an MCDS DAC for Drifting Buoys. This recommendation was re-reviewed and endorsed by INFCOM Management Group at their eleventh meeting held in December 2021.

Expected action

Based on the above, and following the General Regulation 59 section (*Basic documents No. 1* (WMO-No. 15)) on vote by correspondence, INFCOM members are kindly requested to approve the draft resolution to EC-76. Your comments or objections should be sent to plenary@wmo.int. If no objections are received by **27 February 2023**, the draft resolution to EC-76 will be considered as approved by INFCOM.

Ref.: 2844/2022-L61

Draft Resolution ##/1 (EC-76)

Establishment of a Data Acquisition Centre for marine meteorological and oceanographic climate data within the Marine Climate Data System and associated updates to the *Guide to Marine Meteorological Services* (WMO-No. 471), Appendix 1

THE EXECUTIVE COUNCIL,

Recalling Resolution 2 (EC-64) – Report of the fourth session of the Joint WMO/IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology, which approved Recommendation 2 (JCOMM-4) establishing the Marine Climate Data System (MCDS) to formalize and coordinate the activities of existing data collection systems and to address gaps in order to produce a dedicated WMO-IOC operational data system with a view to compiling coherent marine meteorological and oceanographic (metocean) climate data sets of known quality, extending beyond the Essential Climate Variables (ECVs),

Having examined Resolution 10 (EC-70) – Report of the Joint WMO/IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology at its fifth session, includes the list of established Data Acquisition Centres (DACs) in the Marine Climate Data System (MCDS),

Takes note that well formed MCDS enables establishment of a much-needed operational international path for acquisition and for sharing of relevant public access delayed-mode global marine meteorological and oceanographic data leveraging existing tested resources to generate information and products about marine meteorological conditions to a wide range of research and science applications in support of industry and national interests in the coastal and offshore regions,

Having considered the important contribution of DACs to the MCDS by providing routine and standardized collection of Real-Time (RT) and Delayed-Mode (DM) climatological data and metadata in support of global climate studies and the provision of a range of marine climatological services,

Takes note of the Application procedure and evaluation process for establishing a centre within the Marine Climate Data System provided in the *Guide to marine meteorological service* (WMO-No. 471),

Having considered the recommendation of INFCOM obtained following the General Regulation 59 (*Basic documents No. 1* (WMO-No. 15)), on the application from the Lagrangian Drifter Laboratory (LDL) at Scripps Institution of Oceanography, USA to operate as a DAC for Drifting Buoys within the MCDS,

Approves:

(1) The nomination of LDL to operate as a DAC for drifting buoys within the MCDS subjected to parallel approval by the fifty-sixth session of the IOC Executive Council;

(2) Associated updates to the *Guide to Marine Meteorological Services* (WMO-No. 471), Appendix 1, to include LDL in the List of established Data Acquisition Centres within the Marine Climate Data System.

_____